



## "LES ENFANTS DU DRAGON"

Association française loi 1901 - (OSI - JORF Association du 07/03/2009)  
 N° SIREN : 513189001 - N° SIRET: 5131890010011 et code APE: 9499Z  
 ONG agréée au Vietnam, licence N° 30 BNG-HĐ du 08/02/2013 (PACCOM)

# Volontaires pour le Vietnam Décharge de responsabilité

Je soussigné(e) Mme, Melle, Mr : \_\_\_\_\_  
 Né(e) le / / à \_\_\_\_\_ ( ) - Pays : \_\_\_\_\_  
 demeurant : \_\_\_\_\_  
 CP : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_ Tél : \_\_\_\_\_  
 E-mail : \_\_\_\_\_

agissant en tant que bénévole au profit de l'association "les enfants du dragon" dans le cadre d'une mission d'assistance humanitaire au Vietnam, déclare avoir pris connaissance des statuts, du règlement intérieur de l'association ainsi que de la charte du volontaire ou du bénévole.

Je déclare également être en bonne santé et en possession d'une assurance couvrant les dépenses médicales et hospitalières y compris d'aide sociale résultant de soins à l'étranger que je pourrais engager lors de mon bénévolat au Vietnam ainsi que les frais de rapatriement qui pourraient en résulter.

En mon nom et en celui de mes héritiers, de mes proches, de mes représentants successoraux et de mes ayants droit, JE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ l'association "Les enfants du dragon", ses représentants siégeant au sein du comité d'administration en cas d'accident, lésions corporelles, de vol de quelque nature que ce soit ou de dommages sans aucune exception ni réserve, causés par moi-même ou par autrui dans toutes les circonstances de mon action bénévole.

J'affirme que j'ai lu et compris les modalités de cette décharge de responsabilité et que j'en accepte les conditions. J'atteste que j'ai signé librement et volontairement sans incitation la présente déclaration.

Dates prévues du séjour : du \_\_\_/\_\_\_/20\_\_\_ au \_\_\_/\_\_\_/20\_\_\_.

Décharge en double exemplaire signée à \_\_\_\_\_ le \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_.  
 (Un exemplaire signé sera remis à chacun des signataires)

Le volontaire  
 Prénom-Nom - Signature  
 précédé de la mention « lu et approuvé »

Le Président de l'association  
**"Les enfants du dragon"**  
 Mr BUI HUY Lan  
 (cachet)

**Coordonnées de la personne à prévenir en cas d'accident :**

---



---

**NOTA :** Joindre le certificat médical d'aptitude à effectuer une mission humanitaire au Vietnam

73 r Roger Salengro  
 59243 Quarouble (FRANCE)  
 Tél. : +33 671589806  
 E-mail : contact@lesenfantsdudragon.com

B 23/26 Đường Số 5, Tổ 8 - Ấp 2 C  
 Vĩnh Lộc B - Huyện Bình Chánh  
 TP Hồ Chí Minh (Việt Nam)  
 ĐĐ - Mobile (0084) - 0937 126 605

[www.lesenfantsdudragon.com](http://www.lesenfantsdudragon.com)